



ESTATE IN BREGAGLIA 2022

Le calde e lunghe giornate estive in Val Bregaglia aprono orizzonti da esplorare con la famiglia, amici e appassionati dello sport. Rilassarsi, respirare aria buona, fare attività e lasciarsi viziare dall'ospitalità e dalle specialità culinarie locali. Scoprire i paesi; ricchi di storia, cultura e arte; le montagne con gli alpeggi e laghetti di alta montagna, e la natura intatta che spazia dai ghiacciai alla flora mediterranea. Una vasta offerta vi aspetta.

Annunciatevi online alle manifestazioni. L'iscrizione è desiderata.

Die langen, warmen Sommertage im Bergell eröffnen neue Horizonte, welche mit der Familie, unter Freunden und Sportbegeisterten erkundet werden können. Entspannt euch, atmet die frische Bergluft ein, unternimmt etwas und lasst euch von der Gastfreundschaft und von den lokalen kulinarischen Spezialitäten verwöhnen. Entdeckt die Dörfer; reich an Geschichte, Kultur und Kunst; die Berge mit ihren Alpen und Seen; und die unberührte Natur, die von Hochgebirgsgletschern bis zur mediterranen Flora reicht. Ein grosses Angebot wartet auf euch.

Bitte meldet euch online für die Veranstaltungen an. Eine Anmeldung ist erwünscht.

Accessibilità sentieri



Zustand Wanderwege



www.bregaglia.ch
+41 81 822 15 55
info@bregaglia.ch





Museo Ciäsa Granda

Museo Ciäsa Granda

Il museo offre al pubblico preziose testimonianze della Bregaglia. La sala Giacometti-Varlin espone una parte dell'eredità artistica della famiglia Giacometti e di Varlin. Durante l'estate il museo ospita mostre temporanee. Poco distante nell'Atelier Giacometti, si possono ammirare ancora oggi le tracce lasciate da Giovanni e Alberto Giacometti.

Informazioni e annunci per la visita all'Atelier Giacometti (entro le ore 17.00 del giorno precedente)
Visita guidata: domenica, ore 15.00
15 luglio - 31 agosto 2022, giovedì e domenica ore 15.00

Das Museum bietet dem Publikum wertvolle Zeugnisse des Bergells. Der Giacometti-Varlin-Saal beherbergt Teile des künstlerischen Erbes der berühmten Familie Giacometti und des Künstlers Varlin. Während des Sommers finden im Museum temporäre Ausstellungen statt. Nicht weit entfernt liegt das Atelier Giacometti, in dem noch die Spuren der Künstler Giovanni und Alberto Giacometti zu bewundern sind.

*Informationen und Anmeldungen für die Führung im Atelier Giacometti (bis am Vortag 17.00 Uhr)
Führung: Sonntag, 15.00 Uhr
15. Juli - 31. August 2022, Donnerstag und Sonntag, 15.00 Uhr*

Orari d'apertura – Öffnungszeiten

01.06. – 20.10.2022
14.00 – 17.00, lunedì chiuso – Montag geschlossen

15.07. – 31.08.2022
11.00 – 17.00, lunedì chiuso – Montag geschlossen

www.ciaesagranda.ch
info@ciaesagranda.ch
+41 81 822 17 16



Programma settimanale estivo 2022 Sommer-Wochenprogramm 2022

**Annunci online desiderati. Buon divertimento.
Online-Anmeldung erwünscht. Viel Spass!**



Evento in relazione al Festival della Castagna
Veranstaltung mit Bezug zum Festival della Castagna

Ogni lunedì - Jeden Montag

Camminata al Piz Cam su sentieri d'altri tempi
Zum Piz cam, auf Wanderwege vergangener Zeiten
7.00 - Stampa, dal - ab 13.6.

Passeggiata guidata lungo il Sentiero Segantini
Geführter Spaziergang auf dem Sentiero Segantini
10.30 - Maloja, dal - ab 4.7. al - bis 29.8.

Yoga per tutti
Yoga für alle
16.00 - KulturGasthaus Pontisella - Stampa, dal - ab 13.6.

Visita guidata di Castasegna
Dorfführung Castasegna
16.30 - Castasegna dal - ab 13.6.

Visita guidata in una stalla di capre e degustazione di formaggi
Geissen-Hofführung mit Käse-Degustation
17.00 - Isola (Maloja), dal - ab 13.6.

C'era una volta... un viaggio alla scoperta di Soglio
Es war einmal... in Soglio – eine Entdeckungsreise
17.00 - Soglio, dal - ab 13.6. (eccetto - ausser 18.7. / 12.9.)

Ogni martedì - Jeden Dienstag

Visita guidata nella diga dell'Albigna
Führungen Staumauer Albigna
9.00 - Talstation Pranzaira (Vicosoprano), dal - ab 14.6.

Visita guidata nella centrale idroelettrica di Löbbia
Führungen im Kraftwerk Löbbia
14.00 - Löbbia (Casaccia), dal - ab 14.6.

Visita guidata di Maloja
Dorfführung Maloja
15.15 - Maloja, dal - ab 14.6.

Yoga per tutti
Yoga für alle
16.00 - Hotel Maloja Palace - Maloja, dal - ab 14.6.

Ogni mercoledì - Jeden Mittwoch

Tour guidati in AutoPostale Maloja - Castasegna
Geführte PostAuto-Tour Maloja-Castasegna
9.45 - Maloja, dal - ab 22.6.

Sulle orme dello „scialle di seta verde“ in Bregaglia
Auf den Spuren des „grünen Seidentuches“ im Bergell
10.20 - Promontogno, dal - ab 15.6. (eccetto - ausser 20.7. / 14.9.)

Visita guidata SOGLIO-Produrre a Castasegna
Führung durch die Manufaktur SOGLIO-Produrre in Castasegna
10.30 - Castasegna, dal - ab 1.6.

Yoga per tutti
Yoga für alle
16.00 - Hotel Palazzo Salis - Soglio, dal - ab 15.6.

Visita guidata di Soglio
Dorfführung Soglio
17.00 - Soglio, dal - ab 8.6. (eccetto - ausser 14.9.)

Ogni giovedì - Jeden Donnerstag

Farmacia delle erbe selvatiche
Wildkräuter-Apotheke für unterwegs
9.45 - Soglio, dal - ab 16.6. (eccetto - ausser 21.7. / 15.9.)

Visita guidata al Maloja Palace
Führung Maloja Palace
13.30 - Maloja, dal - ab 7.7.

Visita guidata al Palazzo Salis a Soglio
Geführte Tour im Palazzo Salis in Soglio
16.00 - Hotel Palazzo Salis - Soglio, dal - ab 9.6. (eccetto - ausser 21.7. / 15.9.)

Visita guidata di Vicosoprano
Dorfführung Vicosoprano
16.15 - Vicosoprano, dal - ab 16.6.

Degustazione di vini all'hotel Schweizerhaus, Maloja
Weindegustation im Hotel Schweizerhaus, Maloja
17.30 - Maloja, dal - ab 16.6.

Giocare a bocce
Boccia spielen
20.00 - Vicosoprano, dal - ab 2.6.

Ogni venerdì - Jeden Freitag

La castagna - la regina della Bregaglia
Die Edelkastanie - die Königin des Bergells
10.45 - Soglio, dal - ab 29.7. (eccetto - ausser 26.9.)

Gita Culinaria Bregaglia
11.00 - Vicosoprano, dal - ab 10.6.

Visita guidata in una stalla di capre e degustazione di formaggi
Geissen-Hofführung mit Käse-Degustation
17.00 - Isola (Maloja), dal - ab 17.6.

Visita guidata alle Fortezze di Maloja
Führung Festung Maloja
17.30 - Maloja, dal - ab 1.7.

Ogni sabato - Jeden Samstag

Barbecue al ristorante Bellavista
11.30 - Maloja dal - ab 9.7. fino - bis 27.8.

Visita guidata alla Villa Garbald
Führung durch die Villa Garbald
15.00 - Castasegna, dal - ab 4.6.

Visita guidata di Soglio
Dorfführung Soglio
17.00 - Soglio, dal - ab 30.7. (eccetto - ausser 24.9.)

Ogni domenica - Jeden Sonntag

Brunch domenicale alla Pension Lagrev a Isola
Sonntags Brunch in der Pension Lagrev in Isola
9.00 - Isola (Maloja), dal - ab 26.6.

Barbecue al ristorante Bellavista
11.30 - Maloja dal - ab 10.7. fino - bis 28.8.

Su richiesta
Corsi, visite, escursioni e conferenze per gruppi e famiglie



Auf Anfrage
Kurse, Führungen, Ausflüge und Vorträge für Gruppen und Familien

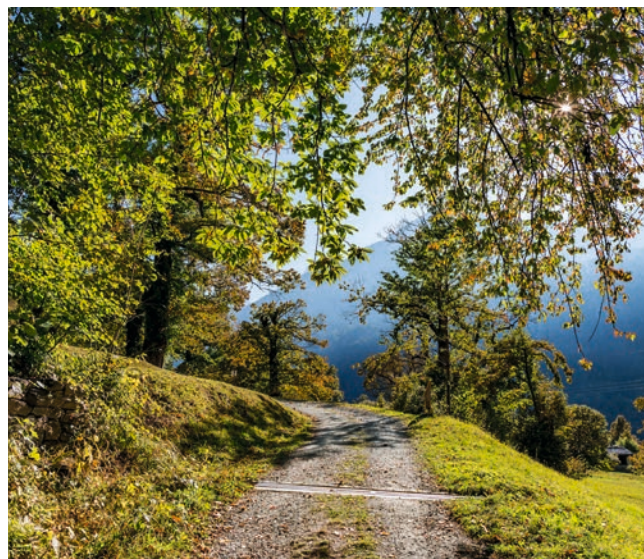


Novità nel programma settimanale Neuigkeiten im Wochenprogramm

Camminata al Piz Cam su sentieri d'altri tempi
Zum Piz Cam, auf Wanderwege vergangener Zeiten



La castagna - la regina della Bregaglia
Die Edelkastanie - die Königin des Bergells



Visita guidata al Maloja Palace
Führung Maloja Palace



Gita Culinaria Bregaglia



Yoga per tutti
Yoga für alle

Maloja, Stampa Soglio



Visita guidata di Castasegna
Dorfführung Castasegna





Bregaglia Shop

Non potete farci visita? Vi mandiamo un pezzo della Bregaglia direttamente a casa!

I prodotti realizzati nella splendida valle meridionale delle Alpi svizzere sono variegati come il paesaggio della Bregaglia, tra l'Engadina e l'Italia. Oltre alle numerose prelibatezze fornite dai nostri campi e dagli animali allevati in valle, potrete scoprire anche prodotti cosmetici della Bregaglia, specialità a base di castagne e molto altro ancora. **Immergetevi nel mondo della nostra piccola regione di montagna!**

Ihr könnt nicht zu uns kommen? Wir senden euch ein Stück Bergell nach Hause!
So vielfältig wie die Bergeller Landschaft zwischen dem Engadin und Italien sind auch die Produkte, die in unserem wunderschönen Südtal der Schweizer Alpen hergestellt werden. Nebst zahlreichen Köstlichkeiten vom Feld und vom Tier, könnt ihr auch Bergeller Kosmetikprodukte, Kastanienspezialitäten und vieles mehr entdecken. **Taucht ein in die Welt unserer kleinen Bergregion!**

shop.bregaglia.ch
info@bregaglia.ch
+41 81 822 15 55



16° Festival di Teatro al Castelmur

Il Festival di Teatro al Castelmur propone spettacoli adatti ad un pubblico misto composto da adulti e bambini, intenditori e amatori. Gli spettacoli variano tra teatro di figura, teatro di strada, circo-teatro, teatro-danza e musica.

Das Festival di Teatro al Castelmur bietet Aufführungen für ein gemischtes Publikum; Erwachsene, Kinder, Kenner und Liebhaber. Die Shows variieren zwischen Figurentheater, Strassentheater, Zirkustheater, Tanztheater und Musik.

Venerdì e sabato, Freitag und Samstag
22./23.7.2022, Palazzo Castelmur - Coltura/Stampa

Novità 19. - 22.7.2022, ore 14.00 - 17.00, corso di teatro di figura per ragazzi.
Tipp 19.- 22.7.2022, 14.00 - 17.00 Uhr, Figurentheaterkurs für Jugendliche.

www.festivalcastelmur.ch
info@festivalcastelmur.ch
+41 76 615 99 86



Seilbahn Albigna

La funivia ewz a Pranzaira (Vicosoprano)

In 15 minuti da Pranzaira alla diga dell' Albigna. Durante l'estate, la funivia rende accessibile la zona anche agli escursionisti meno esperti. Salendo il panorama su tutta la valle è spettacolare. La funicolare è aperta giornalmente da giugno a ottobre, dalle 07.00 alle 11.30 e dalle 13.15 alle 16.45.

ewz Seilbahn Pranzaira (Vicosoprano)

Von Pranzaira aus sind es 15 Minuten bis zum Albigna Stausee. In den Sommermonaten macht die Seilbahn das Gebiet auch für weniger geübte Wanderer zugänglich. Auf dem Weg nach oben ist der Blick über das gesamte Tal spektakulär. Die Seilbahn ist von Juni bis Oktober täglich von 07.00 bis 11.30 Uhr und von 13.15 bis 16.45 Uhr geöffnet.
www.ewz.ch
bergell@ewz.ch
+41 58 319 64 14

Novità: sentiero attorno al lago dell' Albigna, da luglio
Tipp: Neuer Wanderweg rund um den Albignasee, ab Juli



Concerti di Musica e Natura

Il festival di Musica e Natura, abbinato a corsi di perfezionamento per chitarra, è stato creato 35 anni fa dal chitarrista Roberto Porroni. In quest'ambito vengono organizzati dei concerti in alcune chiese della valle.

Das Festival Musica e Natura, kombiniert mit Fortgeschrittenenkursen für Gitarre, wurde vor 35 Jahren von dem Gitarristen Roberto Porroni ins Leben gerufen. In einigen Kirchen des Tals werden Konzerte veranstaltet.

Martedì - Dienstag, 26.7.2022, 20.30

Vicosoprano, Chiesa S. Trinità
Ensemble Zephyrus: "Flauti all'opera"
Musiche di Bellini, Verdi, Rossini

Sabato - Samstag, 30.7.2022, 20.30

Soglio, Hotel la Soglina
Cuartet / Priscila Ribas: "Brasil '900"
Musiche di Jobim, Lyra, Bosco, Lobo

Giovedì - Donnerstag, 4.8.2022, 20.30

Bondo, Chiesa S. Martino
Ensemble Duomo: Shostakovich, Stravinski, Borodin

Domenica - Sonntag, 8.10.2022, 20.30

Soglio, Chiesa S. Lorenzo
J. Taddei / R. Porroni: "Autunno in musica"
Musiche di Piazzolla, Cosma, Pascoal, Villa Lobos



Le nostre capanne CAS – Unsere SAC Hütten

Albigna dal - ab 11.6.2022

La capanna CAS si trova sopra il lago dell'Albigna a 2336 m tra monoliti di granito, vette, passi, laghi e ghiacciai. Raggiungibile in meno di un'ora di marcia dalla fermata della funivia a monte è un luogo di ritrovo che piace agli alpinisti, arrampicatori ed escursionisti.

Die SAC Hütte befindet sich oberhalb des Albigna-Sees auf 2336 m zwischen Granitmonolithen, Gipfeln, Pässen, Seen und Gletschern. Von der Seilbahnhaltestelle ist sie zu Fuss in weniger als einer Stunde erreichbar. Sie ist ein beliebter Treffpunkt für Bergsteiger, Kletterer und Wanderer.

Annamaria Cramer, Martin Ruggli
www.albigna.ch, capanna@albigna.ch
+41 81 822 14 05



Sasc Furà dal - ab 2.7.2022

Costruito nel 1960 su una terrazza ai piedi del Piz Badile a 1904 m in Val Bondasca, il rifugio CAS è un comodo campo base per le famose scalate sul Piz Badile. Tempo di cammino da Bondo circa 6 ore.



Senda da Gianna - Silser Märchenweg

Auf dem Märchenweg «Senda da Gianna» folgt man Schritt auf Tritt der mutigen Ziegenhirtin Gianna und ihrer Geschichte.

Kindern bietet der Silser Märchenweg abwechslungsreiche Aktivitäten und Anregungen. Ein eindrückliches Erlebnis sind die kunstvoll geschnitzten Holzskulpturen des bekannten einheimischen Bildhauers Reto Grond.

In den Sommerferien wird jeweils donnerstags Giannas Geschichte von einer Erzählerin vermittelt. Weitere Infos: www.sils.ch/gianna

Gli eventi di Sils vengono proposti solo in lingua tedesca. **Info: www.sils.ch, sils@engadin.ch**



Erbaut wurde sie im 1960 im Val Bondasca, auf einer Terrasse am Fusse des Piz Badile auf 1904 m. Die SAC Hütte ist ein komfortables Basislager für berühmte Klettertouren am Piz Badile. Wanderzeit ab Bondo ca. 6 Stunden.

Daniela Rota
www.sascfura.ch, info@sascfura.ch
+41 81 822 12 52



Forno dal - ab 2.7.2022

La vista del ghiacciaio del Forno dalla terrazza della capanna CAS (2574 m) è spettacolare. Atmosfera autentica lontano dalla civiltà. Il rifugio è sia destinazione che punto di partenza per diverse escursioni tra la Bregaglia, l'Engadina e l'Italia! Tempo di cammino da Maloja 4 a 5 ore.

Der Blick von der Terrasse der SAC Hütte (2574 m) auf den Fornogletscher ist spektakulär. Hüttenatmosphäre fernab der Zivilisation, diverse Tourenmöglichkeiten zwischen dem Bergell, dem Engadin und Italien – die Fornoehütte ist Ziel und Ausgangspunkt zugleich! Wanderzeit ab Maloja 4 bis 5 Stunden.

Beat und Alena Kühnis
www.fornohuette.ch, info@fornohuette.ch
+41 81 824 31 82



Chiavenna

La ciclabile

Un percorso sul fondovalle di 33 km che parte dalla Val Bregaglia, a Castasegna, nel punto di confine tra Italia e Svizzera e arriva fino al Lago di Mezzola. Scendendo lungo la ciclabile si incontrano le cascate dell'Acquafraggia e il suggestivo Palazzo Vertemate Franchi. Non possono mancare le soste appetitose nei tipici crotti e una visita al centro storico dell'antico borgo di Chiavenna per proseguire sul percorso ciclabile e asfaltato fino alle suggestive sponde del lago.

Der Véloweg

Eine 33 km lange Route durch das Tal. Sie beginnt in Castasegna im Bergell, an der Grenze zwischen Italien und der Schweiz, und führt bis zum Lago di Mezzola. Beim Abwärtsfahren kommt man an den Acquafraggia-Wasserfällen und dem charmanten Palazzo Vertemate Franchi vorbei. Es gibt viele Möglichkeiten für kulinarische Zwischenstopps in den typischen "Crotti" und auch ein Besuch des historischen Zentrums des antiken Ortes Chiavenna lohnt sich, bevor es via Veloweg weiter zu den malerischen Ufern des Sees geht.

www.valchiavennabike.it



Sala viaggiatori Castasegna

Un nuovo formato espositivo per la Bregaglia

Nell'edificio del padiglione, (arch.: Bruno Giacometti, 1907–2012), che continua a essere utilizzato come sala d'aspetto della fermata dell'autopostale e che è diventato un'icona architettonica, nasce la Sala viaggiatori, un nuovo formato espositivo sotto la direzione del curatore Luciano Fasciati. Due volte all'anno, una vetrina a muro sarà utilizzata per mostre tematiche dedicate all'arte visiva, al design e alla cultura quotidiana.

Ein neues Ausstellungsformat für das Bergell

In dem weiterhin auch als Warteraum der Postbushaltestelle genutzten – zur Architekturikone gewordenen – Pavillongebäude (Arch.: Bruno Giacometti, 1907–2012), entsteht unter Leitung des Kurators Luciano Fasciati mit der Sala viaggiatori ein neues Ausstellungsformat. Eine wandfüllende Vitrine präsentiert halbjährlich thematische Ausstellungen, die sich bildender Kunst, Design und der Alltagskultur widmen.

sala-viaggiatori.ch



Biennale Bregaglia 2022

11.6. – 24.9.2022

Sabato 11 giugno 2022 si apre la seconda edizione della Biennale Bregaglia, dedicata alla connessione tra i paesi della Val Bregaglia. La sede principale della mostra è Vicosoprano, l'ex villaggio principale della valle, situato nel mezzo di essa. I dodici artisti invitati esporranno le loro opere, alcune delle quali sono state create appositamente per la Biennale, in vari luoghi di Vicosoprano. La mostra sarà anche accompagnata da un ampio programma di cornice.



La Streccia

Ugo ed Elena Giacometti, i proprietari e custodi di tre edifici storici in Gassa d'la Streccia a Soglio, aprono di tanto in tanto le loro porte, offrendo visite guidate e mostre fotografiche. **«C'era una volta... un viaggio alla scoperta di Soglio»** (tedesco). Visita culturale/letteraria degli edifici storici con Werner Anliker. **«Metempsicosi attraverso la Bregaglia»** con fotografie a colori e in bianco e nero di Michel Hamburger.

Ugo und Elena Giacometti, die Besitzer und Verwalter von drei historischen Gebäuden in der Gassa d'la Streccia in Soglio, öffnen von Zeit zu Zeit ihre Türen und bieten Führungen und Fotoausstellungen an. «Es war einmal in Soglio... eine Entdeckungsreise» (Deutsch). Kulturell-literarische Führung durch die historischen Gebäude mit Werner Anliker. «Seelenwanderung durch das Bergell» mit Fotografien in Farbe und Schwarzweiss von Michel Hamburger.

www.lastreccia.com



Am 11. Juni 2022 eröffnet die zweite Ausgabe der Biennale Bregaglia, die sich den Beziehungen zwischen den Bergeller Dörfern zueinander widmet. Hauptaustragungsort der Ausstellung ist der in der Mitte der Val Bregaglia gelegene ehemalige Bergeller Hauptort Vicosoprano. Die zwölf eingeladenen Künstlerinnen werden ihre teils eigens für die Biennale erschaffenen Werke an unterschiedlichen Orten in Vicosoprano zeigen. Die Ausstellung wird zudem von einem umfangreichen Rahmenprogramm begleitet.

www.biennale-bregaglia.ch
kuratorium@biennale-bregaglia.ch

